

Copyright

© 2015 Sanford, L.P. Todos los derechos reservados.

Queda totalmente prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de este documento o del software, en cualquier forma o modo, así como la traducción de estos a otro idioma, sin el consentimiento previo por escrito de Sanford, L.P.

"Sans" es una fuente de DejaVu. Las fuentes DejaVu están basadas en las fuentes Vera, copyright© de Bitstream, Inc. Los glifos de las fuentes DejaVu importados de fuentes Arev son copyright© de Tavmjong Bah. Reservados todos los derechos.

Marcas comerciales

DYMO y XTL son marcas comerciales o marcas registradas en los EE. UU. y en otros países.

Guía rápida de inicio

En esta guía se describen algunas de las funciones de la rotuladora XTL™ 300. Lea los apartados siguientes para comenzar a usar la rotuladora.

Para obtener la información completa sobre cómo usar la rotuladora, descargue la *Guía del Usuario* de la XTL™ 300 mediante una de las siguientes opciones:



- **support.dymo.com**
- Desde el menú **Ayuda** dentro del software DYMO ID™ (descarga gratuita)
- Utilizando el código QR para descargarla en su dispositivo móvil.



Registro de la rotuladora

Visite **www.dymo.com/register** para registrar la rotuladora en línea. Durante el proceso de registro, necesitará el número de serie que encontrará en el interior de la tapa del compartimento de las etiquetas.

Registre la rotuladora para disfrutar de estas ventajas:

- Notificación de actualizaciones de software por correo electrónico.
- Ofertas especiales y noticias de nuevos productos.



Descargue la versión más reciente del DYMO ID™ software desde el sitio web de DYMO **support.dymo.com**.

Recibirá notificaciones a través del DYMO ID™ software cuando estén disponibles actualizaciones del software y la rotuladora.

Desembalaje de la rotuladora

No conecte la rotuladora al equipo hasta que la instalación del software haya finalizado.

- 1 Desembale la rotuladora y guarde el material de embalaje.
- 2 Asegúrese de tener todos los artículos que se muestran en la Figura 1.



Figura 1

Contenidos del paquete

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Rotuladora XTL 300 | 4 Cable USB | 7 Tarjeta de descarga del software |
| 2 Batería de polímero de litio recargable (instalada) | 5 Adaptador de alimentación de CA y cable de alimentación | 8 Guía rápida de inicio |
| 3 Estuche de transporte (modelo del kit solo) | 6 Acollador | 9 Cartuchos de etiquetas XTL™ (pueden variar la cantidad y el tipo) |

Colocación del cartucho de etiquetas

Su rotuladora utiliza cartuchos de etiquetas DYMO XT[™] disponibles en una variedad de anchos y materiales, lo que incluye etiquetas de cinta adhesiva continua y de tamaño predeterminado. Visite www.dymo.com para obtener información sobre cómo adquirir los cartuchos de etiquetas.

1 Pulse el botón en la parte superior de la rotuladora y levante la tapa del compartimiento. Consulte Figura 2.

2 Asegúrese de que la cinta adhesiva y la cinta de impresión están tensas a lo largo de la abertura del cartucho de etiquetas y de que la cinta adhesiva pasa entre las guías de etiquetas. Consulte Figura 3.

Para tensar la cinta de impresión, gire la bobina de rebobinado de la cinta de impresión en la dirección indicada por la flecha en el cartucho.



No toque el chip electrónico en el lado del cartucho de la etiqueta.

3 Introduzca el cartucho de etiqueta y presiónelo con firmeza hasta que encaje en su sitio.

4 Cierre la tapa del compartimiento de etiquetas.

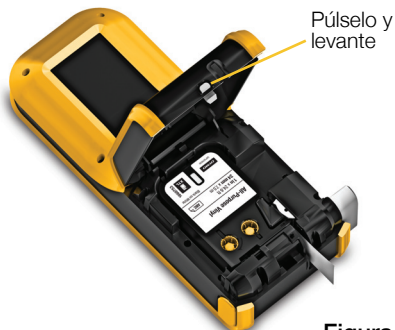


Figura 2



Figura 3

Carga de la batería

La rotuladora se alimenta mediante una batería recargable de polímero de litio ion (LiPo). La batería, incluida con su rotuladora, ya está instalada y se expide parcialmente cargada.

Se suministra un adaptador de alimentación junto con la rotuladora para recargar la batería. Se necesitan unas 2,5 horas para cargar completamente la batería.

- 1 Levante la tapa del conector en el lado de la rotuladora y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Consulte Figura 4.

Levante y gire en el sentido de las agujas del reloj



Figura 4

- 2 Enchufe el cable de alimentación en el adaptador de alimentación. Consulte Figura 5.

- 3 Enchufe el adaptador de alimentación en el conector de alimentación, y enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente. Consulte Figura 5.

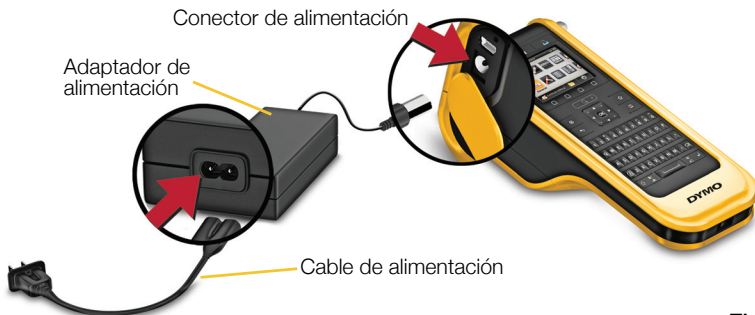


Figura 5



Asegúrese de leer las Precauciones de seguridad de LiPo en la página 11.

Impresión de la primera etiqueta

La primera vez que encienda la fuente de alimentación, se le pedirá que seleccione el idioma y las unidades de medida. Estas selecciones se mantendrán hasta que las cambie.

- 1 Pulse  para encender la rotuladora.
- 2 Si es necesario, cambie el idioma y las unidades de medida cuando se le indique.



- 3 Utilizando , seleccione **General**, y seleccione la orientación y longitud de la etiqueta.



- 4 Introduzca parte del texto. Cambie el tamaño del texto y el formato como desee.

Introduzca texto

Pulse:



Tamaño del texto



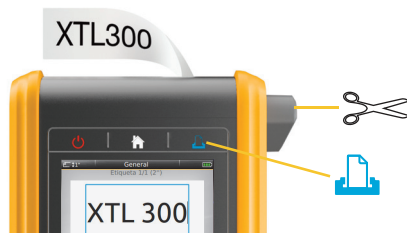
Formato



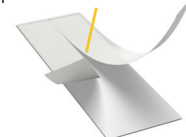
- 5 Pulse .
Pulse y mantenga pulsado  para cambiar las opciones de impresión y corte.

- 6 Pulse  para cortar la etiqueta.

- 7 Retire el reverso de papel de la etiqueta para dejar al descubierto el adhesivo y coloque la etiqueta en una superficie limpia y seca.



Extraiga la cinta de protección dividida



Etiquetas continuas

Despegue la etiqueta del reverso

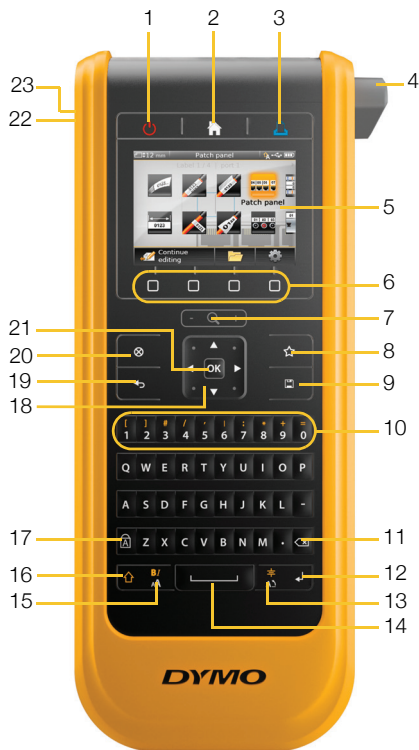


Etiquetas de tamaño predeterminado

Consulte la guía de usuario disponible en support.dymo.com para obtener toda la información sobre cómo utilizar su rotuladora.

Descripción de la rotuladora

Familiarícese con las características que se muestran.



- | | | |
|--|---|----------------------------------|
| 1 Encendido/apagado | 9 Guardar | 17 Caps Lock (Bloq Mayús) |
| 2 Inicio | 10 Teclas numéricas/símbolos | 18 Navegación |
| 3 Impresión/opciones de impresión | 11 Retroceso/eliminar | 19 Atrás |
| 4 Cortador | 12 Intro | 20 Nueva etiqueta/borrar |
| 5 Pantalla LCD | 13 Girar/alinear | 21 Aceptar |
| 6 Teclas de función | 14 Barra espaciadora | 22 Encendido |
| 7 Zoom | 15 Tamaño de texto/estilo de texto | 23 USB |
| 8 Favoritos | 16 Mayús | |

Pantalla de Inicio

En la ilustración siguiente se muestran las principales funciones disponibles en la pantalla de Inicio.



Hay una serie de aplicaciones de etiquetas disponibles para su trabajo de etiquetado específico:



Sugerencias:

- Utilice las teclas de navegación y **OK** para seleccionar una aplicación de etiquetas.
- Puede crear cualquier etiqueta seleccionando la aplicación de etiquetas apropiada con un cartucho de etiquetas compatible insertado.
- Cuando una aplicación de etiquetas y el cartucho de etiquetas seleccionado no coinciden aparece un símbolo de precaución ⚠.
- Las aplicaciones de etiquetas adecuadas para el cartucho de etiquetas actualmente insertado aparecerán a la izquierda de aquellas aplicaciones de etiquetas que no se pueden imprimir en el cartucho de etiquetas.

Editor de etiquetas

La siguiente ilustración muestra las características comunes a la mayoría de editores de etiquetas.



Propiedades

Cambie las propiedades de la etiqueta para personalizarla.



Insertar

Añada un cuadro de texto, un código de barras o un objeto de imagen (los objetos disponibles dependen del tipo de etiqueta seleccionado).



Serializar

Rellene automáticamente las etiquetas para paneles, o cree automáticamente una serie de etiquetas individuales.



Ir a

Visualice una serie de etiquetas, una a una. Localice errores en las etiquetas.

Consulte la guía de usuario disponible en **support.dymo.com** para obtener toda la información sobre cómo utilizar su rotuladora.

Uso de la rotuladora con el equipo

La rotuladora se puede utilizar como rotuladora de etiquetas independiente o puede imprimir etiquetas directamente desde el equipo con la versión más reciente del software DYMO ID™.

Descarga e instalación del software DYMO ID™

No conecte la rotuladora al equipo hasta que la instalación del software haya finalizado.

Para instalar el software

- 1 Descargue la versión más reciente del software DYMO ID™ desde el sitio web de DYMO **support.dymo.com**.
- 2 Siga las instrucciones del instalador.

Conexión de la rotuladora al equipo

La rotuladora se conecta al equipo a través del puerto USB situado en la parte izquierda de la misma.



No conecte la rotuladora al equipo hasta que la instalación del software haya finalizado.

Para conectar la rotuladora al equipo

- 1 Levante la tapa del conector en el lado izquierdo de la rotuladora y deslice la tapa en el sentido de las agujas del reloj para dejar al descubierto los conectores.
- 2 Conecte el cable USB al conector USB situado en la rotuladora y enchúfelo a un puerto USB disponible de su equipo.



Ahora puede imprimir etiquetas directamente desde el software DYMO ID™ o transferir etiquetas a la rotuladora para imprimirlas después.

Uso del software DYMO ID™

La rotuladora se puede utilizar como rotuladora de etiquetas independiente o puede imprimir etiquetas directamente desde el equipo con la versión más reciente del software DYMO ID™.

El uso del software DYMO ID™ es el método recomendado para producir un gran volumen de etiquetas.

La ilustración siguiente muestra algunas importantes características disponibles en el software DYMO ID™.



Para imprimir una etiqueta

- 1 Haga clic en  **General** en la pantalla de Inicio
- 2 Escriba parte del texto.
- 3 Haga clic en  para imprimir la etiqueta.
- 4 Corte la etiqueta.

Para obtener más información sobre cómo utilizar el software, consulte la ayuda en línea. En el menú "Ayuda", verá lo siguiente:

- Ayuda DYMO ID™
- *Guía del usuario DYMO ID™*
- *Guía del usuario XTL™ 300*

Precauciones de seguridad

Uso del acollador



PRECAUCIÓN

Cuando el acollador se acople a la rotuladora:

- Tenga especial cuidado y esté atento a su alrededor.
- Evite los golpes en la rotuladora.
- No permita que la rotuladora o el acollador queden atrapados en piezas móviles u otros objetos. Esto podría provocar lesiones personales o daños en la rotuladora.
- Solo profesionales de la empresa deberían utilizar la rotuladora con el acollador.

Manipulación de la batería de polímero de litio

Tipo de batería: LiPolymer 14.8 V 2.000 mAh 29.6 Wh

La manipulación inadecuada de una batería recargable de polímero de litio puede provocar fugas, calentamiento, humo, explosiones o incendios. Puede causar un fallo o el deterioro del rendimiento. También puede dañar el dispositivo de protección instalado en el paquete de baterías. Esto podría dañar el equipo o causar lesiones a los usuarios. Siga las instrucciones siguientes al pie de la letra.

Al cargar el paquete de baterías



PELIGRO

Para reducir los riesgos relacionados con incendios o explosiones, que, de no evitarse, podrían causar lesiones graves o la muerte:

- No manipule, cargue, deseche o sustituya la batería de forma incorrecta, ya que existe riesgo de explosión. Sustituya la batería por una de tipo igual o equivalente recomendado por DYMO.
 - Cuando cargue la batería, utilice solo el adaptador de alimentación proporcionado y siga las instrucciones de esta guía.
 - No la conecte directamente a una toma eléctrica ni a un cargador de mecheros.
 - No almacene la batería cerca de un fuego o a temperaturas extremadamente altas que superen los 60 °C (por ejemplo, en un vehículo expuesto directamente a la luz del sol).
 - No cortocircuite la batería bajo ninguna circunstancia.
 - No cargue la batería cerca de objetos altamente inflamables.
-



PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos relacionados con varios peligros, que, de no evitarse, podrían causar lesiones o daños leves o moderados en el equipo:

- Lea detenidamente la guía de usuario antes de cargar la batería.
- La batería de litio debe estar totalmente descargada antes de desecharla.
- Deseche la batería de acuerdo con las normativas locales, regionales y nacionales.
- La batería solo se puede cargar dentro de un intervalo de temperaturas que oscile entre 0 °C y 45 °C.



ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos relacionados con incendios o explosiones, que, de no evitarse, podrían causar lesiones o daños graves o la muerte:

- Deje de cargar la batería si la carga no ha finalizado dentro del período de tiempo especificado.
- No deje la batería desatendida durante la carga. No intente cargar una batería dañada.
- Retire de inmediato la batería del dispositivo o del cargador y deje de utilizarla si despidе olor, genera calor, pierde el color o se deforma, o si presenta una apariencia anormal durante su uso.



Al descargar el paquete de baterías



ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos relacionados con incendios o explosiones, que, de no evitarse, podrían causar lesiones o daños graves o la muerte:

- Use la batería solo en el equipo especificado.
- No descargue la batería cerca de un fuego o a temperaturas extremadamente altas que superen los 60 °C (por ejemplo, en un vehículo expuesto directamente a la luz del sol).



PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos relacionados con varios peligros, que, de no evitarse, podrían causar lesiones o daños leves o moderados en el equipo:

- La batería solo se puede utilizar dentro de un intervalo de temperaturas que oscile entre -10 °C y 60 °C.

Garantía de 3 años para su producto DYMO

Su producto electrónico DYMO se vende con una garantía de 3 años, a partir de la fecha de adquisición, frente a defectos de material y fabricación. DYMO reparará y sustituirá su máquina de forma gratuita bajo las siguientes condiciones:

- 1 Las máquinas devueltas dentro del marco de esta garantía deberán ir acompañadas de una descripción del defecto junto con una copia de la prueba de compra de la máquina y sus datos completos de contacto y envío: nombre, teléfono, dirección completa (calle, número de vivienda, código postal, ciudad, país).
- 2 Las máquinas devueltas a DYMO deberán estar convenientemente empaquetadas. DYMO no se hará responsable de pérdidas de mercancías o daños sufridos en envíos procedentes del cliente.
- 3 Las máquinas deberán haberse usado estrictamente de acuerdo con las instrucciones de uso facilitadas en el momento de su adquisición. DYMO no asumirá responsabilidad alguna por defectos causados por accidente, uso indebido, alteración o negligencia.
- 4 DYMO no se hace responsable de pérdidas emergentes, daños o gastos adicionales de cualquier tipo provocados por la máquina, los accesorios o el uso de estos, excepto en casos de muerte o lesión física causadas por dichos productos, en los que la responsabilidad no queda excluida.
- 5 Las impresoras DYMO están diseñadas para utilizar sólo etiquetas de la marca DYMO. La garantía no cubre el mal funcionamiento o el daño que pueda causar el uso de etiquetas de otros fabricantes.
- 6 Esta garantía no afecta a sus derechos legales como consumidor.

¿Qué hacer si su máquina es defectuosa?

DYMO le ofrece las siguientes opciones de servicio:

- **Página web de DYMO:** En la mayoría de los casos, una visita a nuestra página www.dymo.com le ofrecerá la asistencia que necesita. Haga clic en "Asistencia" y encontrará información acerca de su producto DYMO, así como una serie de preguntas frecuentes y las soluciones a problemas conocidos. El manual del usuario también le ofrece información adicional.
- **Teléfono de asistencia DYMO:** También puede ponerse en contacto con el teléfono de asistencia DYMO, donde un operador le ayudará a determinar la naturaleza exacta del problema y le aconsejará sobre qué hacer a continuación:
ES +34 91 177 61 24 Intl +44 203 564 8356
- **Servicio de Reparación:** En caso de que la máquina sea defectuosa usted podrá registrar la máquina en www.dymoservice.com donde encontrará todas las instrucciones para enviar la máquina y que sea reparada.